

Switzerland-Estavayer-le-Lac: Engineering works and construction works

OJ S 35/2021 19/02/2021

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Office fédéral des routes – Infrastructure routière Ouest Filiale Estavayer-le-Lac

Postal address: Place de la Gare 7

Town: Estavayer-le-Lac

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 1470

Country: Switzerland

Contact person: N16.14 080191 – Upn.Tavannes-Bözingenfeld – Remplacement joints de chaussée pont D33A (ID 7276)

E-mail: marchespublics.estavayer@astra.admin.ch**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1179593

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Office fédéral des routes – Infrastructure routière Ouest Filiale Estavayer-le-Lac

Postal address: Place de la Gare 7

Town: Estavayer-le-Lac

Postal code: 1470

Country: Switzerland

Contact person: N16.14 080191 – Upn.Tavannes-Bözingenfeld – Remplacement joints de chaussée pont D33A (ID 7276)

E-mail: marchespublics.estavayer@astra.admin.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):Main address: <https://www.simap.ch>**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Other activity: Entretien et aménagement RN

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

N16.14 080191 – Upn.Tavannes-Bözingenfeld – Remplacement joints de chaussée D33A (ID 7276)

II.1.2. Main CPV code

45220000 Engineering works and construction works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Das Bauwerk D33A Pont de la Source, welches zwischen 1995 und 1996 im Rahmen des Baus des Autobahnanschlusses Tavannes errichtet wurde, dient als Brücke für die Zufahrt zum Autobahnanschluss und überbrückt ein SBB-Gleis, ein Industriegebiet und die Birs, Die auszuführenden Hauptarbeiten sind:

- Abbruch von Belag und Abdichtung bei Fahrbahnübergängen,
- Ersatz der Fahrbahnübergänge,
- Instandsetzung der Abdichtung und der Fahrbahn bei den Fahrbahnübergängen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Ort Tavannes (BE), Filiale F1 des ASTRA in Estavayer-le-Lac und Gebietseinheiten I – Stützpunkt Loveresse (Sitzungen).

II.2.4. Description of the procurement

Das Bauwerk D33A Pont de la Source, welches zwischen 1995 und 1996 im Rahmen des Baus des Autobahnanschlusses Tavannes errichtet wurde, dient als Brücke für die Zufahrt zum Autobahnanschluss und überbrückt ein SBB-Gleis, ein Industriegebiet und die Birs, Die auszuführenden Hauptarbeiten sind:

- Abbruch von Belag und Abdichtung bei Fahrbahnübergängen,
- Ersatz der Fahrbahnübergänge,
- Instandsetzung der Abdichtung und der Fahrbahn bei den Fahrbahnübergängen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Siehe Punkt 4.6 „Sonstige Angaben“ der SIMAP-Publikation / Weighting : 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 31/05/2021 End: 20/08/2021

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Anfangs- und Enddaten sind provisorisch. Eine Vertragsverlängerung kommt dann zum Tragen, wenn die erforderliche Kreditfreigabe, die Fristen für die Genehmigungsverfahren und /oder unvorhergesehene Umstände dies erfordern

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die nachfolgenden Eignungsnachweise / Bestätigungen müssen zusammen mit den vorgegebenen Angebotsunterlagen eingereicht werden, da ansonsten nicht auf das Angebot eingegangen werden kann. Der Anbieter muss als Beweis die Liste der Angebotsunterlagen benutzen.

Q1 „Technische Fähigkeiten“:

Q1.1 Referenzen des Anbieters

Ein bereits realisiertes Referenzobjekt mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich. Zusätzlich mit Angabe von Zeitraum, Investitionsvolumen des Bauherrn. Für die realisierten Arbeiten in einem Konsortium muss die Firma den prozentualen Anteil seiner Gesamtarbeit angeben. Das Unternehmen erwähnt die Arbeiten die sie als Subunternehmen realisiert. Diese Informationen müssen in den Ausschreibungsunterlagen enthalten sein.

Q1.2 Subunternehmer

Maximum 60 % der Leistungen kann durch den Subunternehmer erbracht werden

Q2 „Wirtschaftliche und Finanzielle Fähigkeiten“:

Q2.1 Jahresumsatz

Der Jahresumsatz des Anbieters mehr als doppelt so groß wie der Jahresumsatz des Auftrags.

Q2.2 einzureichende Dokumente

Dokumente die mit den Angebotsunterlagen eingereicht werden müssen:

— Selbstdeklaration des Anbieters (unterschrieben),

— Auszug des Handelsregisters des Anbieters, allenfalls für alle Mitglieder der Partnergesellschaft. Für Firmen die ihren Hauptsitz im Ausland haben, gleichwertige Bescheinigungen. Die Dokumente dürfen nicht älter als 3 Monaten sein (Stichdatum: Abgabe des Angebots).

Q2.3 einzureichende Dokumente nach Offerteingabe

Vom Unternehmer auf Aufforderung des Bauherrn nach Offerteingabe innert 7 Tagen zu liefernde Nachweise:

— Bescheinigung des Konkursamtes als Beweis das sich die Firma nicht in Liquidation befindet,

— Auszug des Betreibungsamtes (nicht älter als 3 Monaten nach Einreichung des Angebotes,

— letzter Bericht der Revisionsstelle,

— Nachweis der Zahlungen von AHV, IV, EO, ALV, IV sowie SUVA und ESTV,

— Nachweis der Zahlungen an die Pensionskasse (BVG),

— Gültige Versicherungsnachweise des Anbieters bzw. der Planergemeinschaft bezüglich der Berufshaftpflichtversicherung.

Q3 „Schlüsselpersonen“:

Q3.1 Referenzen der Schlüsselperson

Eine Referenz eines Baus der Schlüsselperson (*) in einer gleichen Funktion eines vergleichbaren Projektes mit den Angaben des Zeitraums, Honorarbeträge des Anbieters, die Globalkosten, die bereits realisierten Phasen, die geleisteten Leistungen und mit Angaben des auskunftsberechtigten Bauherrn.

(*) Für die Befähigung einer Schlüsselperson: Die Person, die die Funktion des Bauleiters (Verantwortlicher) hat, wird als Schlüsselperson wahrgenommen."

Q3.2 Verfügbarkeit

Nachweis, dass die Verfügbarkeit der Schlüsselperson grösser oder gleich als die erforderliche Verfügbarkeit während der Dauer des Projekts. Detaillierte Aufzählung und Darstellung der zeitlichen Belastung innerhalb der Firma und an den übrigen Projekten.

Q3.3 sprachliche Anforderungen

Die Schlüsselperson muss mindestens folgende Französischkenntnisse besitzen:

— Bauleiter: B2

Die erwähnten Sprachanforderungen basieren auf einem anerkannten Europäischen Wissen. Der Anbieter muss die Excel-Tabelle „Sprachanforderungen“ Q3.3 sprachliche Anforderungen der Angebotsunterlagen folgen und die entsprechenden Zeugnisse und Beweisstücke seines Niveaus beifügen

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die nachfolgende Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten:

Technische Fähigkeiten

Wirtschaftliche und finanzielle Fähigkeiten

Schlüsselperson

Die Eignungskriterien müssen nicht vom einzelnen Anbieter, sondern von der Gemeinschaft erfüllt werden, ausser wenn sich ein Kriterium, bspw. die Zertifizierung, ausdrücklich auf die einzelnen Anbieter bezieht.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 07/04/2021 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German, French, Italian

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 09/04/2021 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Das Datum der Offertenöffnung ist provisorisch. Die Offertenöffnung ist nicht öffentlich. Die Anbieter erhalten ein anonymisiertes Offertöffnungsprotokoll der Angebote

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Keine.

Geschäftsbedingungen: Gemäß vorgesehener Vertragsurkunde.

Verhandlungen: Eine Begehung vor Ort ist nicht vorgesehen.

Grundsätzliche Anforderungen: Die Auftraggeberin vergibt diesen Auftrag nur an Anbieter, welche die in den Ausschreibungsunterlagen und der Gesetzgebung festgelegten Teilnahmebedingungen einhalten. Dies betrifft insbesondere die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen, der Arbeitsbedingungen, der Lohngleichheit, des Umweltrechts und das wettbewerbskonforme und korruptionsfreie Verhalten.

Sonstige Angaben:

1. Zuschlagskriterien Die Angaben betreffend Zuschlagskriterien müssen zusammen mit den (vorgegebenen) Angebotsunterlagen eingereicht werden.

C1 „Preis [40 %]“ Beweiselement: Beurteilungselement: Der für die Bewertung berücksichtigte Preis ist der Angebotsbetrag mit Rabatt, ohne Skonto und ohne Mehrwertsteuer, nach Kontrolle durch den Vertreter des Bauherrn und Korrektur von Rechenfehlern. Die Preisbewertung wird nach der folgenden Methode durchgeführt: Die maximale Punktzahl (5) erhält das revidierte Angebot mit dem niedrigsten Preis. Angebote, deren Preis höher als 30 % über dem niedrigsten Angebot liegt, werden mit 0 bewertet, dazwischen ist die Bewertung linear und berücksichtigt Hundertstel.

C2 „Besondere Fähigkeiten und Referenzen von Schlüsselpersonen [15 %]“ Beweiselement: – Referenzen der Person in einer ähnlichen Funktion (als Verantwortlicher oder Stellvertreter) in einem vergleichbaren, komplexen Projekt – CV des Bauleiter (Diplom, Zertifikate, Referenzen in Bezug auf Projekte, Phasen, Karrierenverlauf) – Zeugnisse und Beweisstücke mit den Sprachkenntnissen, falls in den Qualifikationskriterien gefragt Beurteilungselement: – Aus- und Weiterbildung, Mitglied der Expertenkommission bezüglich der Anforderungen im Projekt. Erfahrung: Anzahl der Erfahrungsjahre im betroffenen Bereich als Bauherrenunterstützung inkl. Qualität und den entsprechenden passenden Projekten – Beherrschung der französischen Sprache

C3 „Qualität, Plausibilität der Arbeiten auf den Arbeitsprozess [15 %]“ Beweiselement: – technischer Rapport – Pläne der Installation der Baustelle, inkl. Aufbereitungsanlage für die Behandlung der Baustellenabwasser (Hydrodemolition) – Programm der Baustelle Beurteilungselement: – Plausibilität: Übereinstimmung zwischen der Baustellenplanung und

den Mitteln – Identifizierung und Optimierung der Mittel und Ressourcen und Arbeitsmethodik und Koordination zwischen den Arbeitsteams – Inhalt, Struktur mit den Details der Baustellen (Informationen aller wichtigen Bauphasen) – Klarheit der Dokumente

C4 „Dauer der Baustelle [15 %]“ Beweiselement: – Zeitplan der Baustelle, – Technischer Rapport Beurteilungselement: – Dauer der Baustellen

C5 „Mittel zur Sicherung der Qualität der Bauten [15 %]“ Beweiselement: – Technischer Rapport – Pläne der Installation der Baustelle, inkl. Gerüst – Aufbereitungsanlage für die Behandlung der Baustellenabwasser (Hydrodemolition): Definition der geplanten Voluminen, Angabe der Behandlungen im Bericht und auf den Plänen – Organigramm – Risikoanalyse des Projekts Beurteilungselement: – Technischer Rapport: – Relevanz der Verfahren Pläne der Installation der Baustelle – Vollständigkeit der Installationen, inkl. die Behandlung der Baustellenabwasser Organigramm: – Richtigkeit und Angemessenheit der Organisation Risikoanalyse: – Richtigkeit der Risiko zur Realisierung des Projektes – Vorschlägen von adäquaten Maßnahmen zur Beseitigung oder Reduzierung der Risiken der Verantwortlichen Für alle Beweise:

— Klarheit der Dokumente Bewertung anderen Zuschlagskriterien als den Preis:

0 Nicht beurteilbar; keine Angabe

- 1) Sehr schlechte Erfüllung; ungenügende, unvollständige Angaben
- 2) Schlechte Erfüllung; Angaben ohne ausreichenden Projektbezug
- 3) Normale Erfüllung; den Anforderungen der Ausschreibung entsprechend
- 4) Gute Erfüllung; Qualitativ gut
- 5) Sehr gute Erfüllung; Qualitativ ausgezeichnet,

sehr großer Beitrag zur Zielerreichung Punkteberechnung: Summe aller Noten multipliziert mit ihrer Gewichtung. Die Maximalpunktzahl ist: 5 (Höchste Note) x 100 = 500 Punkte Für die Multiplikation mit dem Gewicht des Kriteriums ist die ganze Note mit Dezimalstelle mit zu berücksichtigen, beim Preis die Hundertstelstelle.

2. Vergütung der Angebote, Rückgabe der Unterlagen Die Ausarbeitung der Angebote wird nicht vergütet. Die Angebotsunterlagen werden nicht zurückgegeben.
3. Bezug der Unterlagen Die Unterlagen können nur im Simap (www.simap.ch) bis zum Schlusstermin (7.4.2021) für die Einreichung der Angebote bezogen werden.
4. Vorbehalt Die Ausschreibung und die genannten Termine erfolgen vorbehaltlich der Beschaffungs- bzw. Umsetzungsreife des Projekts sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
5. Ausschluss, Vorbefassung Der Projektverfasser GVH La Chaux-de-Fonds, La Chaux-de-Fonds und die BHU Opan Concept, Neuchâtel, die einen juristischen oder sonstigen engen wirtschaftlichen Zusammenhang haben, sind von der Teilnahme am vorliegenden Verfahren ausgeschlossen. Die Firma Sornalu SA ist von der jetzige Teilnahme am vorliegenden Verfahren ausgeschlossen.
6. Bereinigung der Angebote Der Auftraggeber behält sich das Recht vor Angebote unter strikter Berücksichtigung der Bedingungen gemäß Artikel 39 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen zu berichtigen (SR 172.056.1 – BöB).
7. Bewertung der Angebote Gemäß Artikel 40 der BöB: Da die Prüfung und Bewertung der Angebote einen erheblichen Aufwand fordert, behält sich die Auftraggeberin das Recht vor, alle Angebote auf der Grundlage der eingereichten Unterlagen einer ersten Prüfung zu unterziehen. Auf dieser Grundlage wählt sie mindestens die 3 bestrangierten Angebote aus und unterzieht eine umfassende Prüfung und Bewertung.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Publikation (Verfügung) kann gemäß Art. 30 BöB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die

Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der Beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Schlussstermin / Bemerkungen: Vollständiges Dossier in Papierform und elektronisch auf einem USB Datenträger (zweifach) in einem verschlossenen Umschlag mit Angabe der offiziellen Projektbezeichnung und Nummer mit dem Vermerk „Nicht öffnen – Offertenunterlagen“. Bei Einreichung auf dem Postweg (mindestens A-Post oder PostPac Priority), ist der Poststempel oder Strichcodebeleg einer schweizerischen Poststelle oder ausländischen Poststelle, die offiziell anerkannt ist, entscheidend ob die Frist eingehalten wurde. (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel). Bei einer eigenhändigen Abgabe muss das Dossier fristgerecht während den Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag: 8h00-12h00 und 13h30-17h00. Freitag: 8h00-12h00 und 13h30-16h00) beim Empfangsschalter an der erwähnten Adresse unter 1.2, gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung des ASTRA eingereicht werden. Übergabe an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz: Ausländische Anbieter können ihr Angebot bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung der Schweiz in ihrem Land, während den Öffnungszeiten gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung, übergeben. Die Anbieter sind in diesem Fall verpflichtet, die Empfangsbestätigung vor dem Abgabetermin per E-Mail der Beschaffungsstelle zu senden. Die Anbieterin bzw. der Anbieter hat in jedem Fall den Beweis für die Rechtzeitigkeit der Angebotseinreichung sicherzustellen. Verspätete Angebote werden nicht mehr berücksichtigt und werden an den Absender ungeöffnet zurückgesandt. Auf Angebote, die per E-Mail oder Fax zugestellt werden, wird nicht eingegangen. Sie erscheinen nicht im Protokoll der Angebotseröffnung und werden nicht bewertet.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen).

Die Fragen müssen in deutscher, französischer, italienischer Sprache auf anonymer Art im Forum Simap (www.simap.ch) der entsprechenden Ausschreibung gestellt werden. Die Antworten werden ausschließlich über diese Plattform bis zum 15.3.2021 beantwortet. Das Herunterladen der Antworten liegt unter der Verantwortung des Anbieters. Es wird keine Warnung gesendet. Fragen die nach der Eingabefrist eingereicht werden, werden nicht beantwortet.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 16.2.2021, Dok. 1179593.

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 8.3.2021.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 16.2.2021 bis 7.4.2021.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/02/2021